



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/93
7 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ
(31 января 2008 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. УЧАСТНИКИ	1 – 4	4
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (Пункт 1 повестки дня).....	5	4
III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 2 повестки дня)	6	4
IV. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА (Пункт 3 повестки дня)	7 – 9	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП) (Пункт 4 повестки дня)	10 – 19	5
А. Деятельность ИСМДП.....	10 – 15	5
В. Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП	16 – 19	7
VI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ (Пункт 5 повестки дня)	20 – 21	8
А. Поправка (поправки) к Конвенции, касающаяся (касающиеся) финансирования расходов, связанных с функционированием ИСМДП и секретариата МДП	20 – 21	8
VII. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП И НА ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ (Пункт 6 повестки дня)	22	9
VIII. РАЗРЕШЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ЕЭК ООН И МСАТ (Пункт 7 повестки дня)	23	9
IX. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня)	24 – 26	9
А. Этап III процесса пересмотра МДП - компьютеризация процедуры МДП.....	24	9
В. Другие предложения по поправкам к Конвенции	25 – 26	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
X. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ (Пункт 9 повестки дня)	27 – 28	10
A. Проект рекомендации по включению кода ГС в книжку МДП.....	27 – 28	10
XI. ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА (Пункт 10 повестки дня).....	29 – 31	11
A. Применение статьи 38	29 – 30	11
B. Применение статей 39 и 40	31	11
XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 11 повестки дня)	32 – 34	11
A. Проблемы пересечения границ на пограничных переходах между Польшей и странами, не являющимися членами ЕС	32	11
B. Сроки проведения следующей сессии	33	12
C. Ограничение на распространение документов	34	12
XIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (Пункт 12 повестки дня)	35	12

Приложения

I. Статус Конвенции МДП 1975 года.....	13
II. Включение кода ГС в книжку МДП.....	15
Рекомендация, принятая Административным комитетом Конвенции МДП 1975 года 31 января 2008 года	
III. Пример оптимальной практики в связи с применением статьи 38	17

I. УЧАСТНИКИ

1. Административный комитет провел свою сорок пятую сессию 31 января - 1 февраля 2008 года в Женеве.
2. На сессии присутствовали представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Испании, Италии, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Молдовы, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Сербии, Словакии, Словении, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии. На сессии присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС).
3. В качестве наблюдателя была представлена следующая неправительственная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ). В работе сессии в качестве наблюдателя участвовал представитель гарантийного объединения-эмитента книжек МДП Норвегии.
4. Административный комитет отметил, что необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее одной трети присутствующих государств, являющихся Договаривающимися сторонами (в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции), обеспечен.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (Пункт 1 повестки дня)

5. Административный комитет утвердил предложенную повестку дня, содержащуюся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/92, включив в ее пункт 10 "Прочие вопросы" вопрос "Проблемы пересечения границ на пограничных переходах между Польшей и странами, не являющимися членами ЕС".

III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 2 повестки дня)

6. Комитет избрал путем аккламации г-жу Х.Метакса-Мариату (Греция) Председателем, а г-на И. Маховикова (Беларусь) - заместителем Председателя для своих сессий в 2008 году.

IV. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА (Пункт 3 повестки дня)

7. Комитет был проинформирован о том, что с присоединением 20 октября 2007 года Объединенных Арабских Эмиратов Конвенция МДП 1975 года насчитывает 68 Договаривающихся сторон. Комитет также принял к сведению, что по состоянию на 15 января 2008 года процедуру МДП начала применять Черногория. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции, а также стран, в которых могут осуществляться транзитные перевозки с применением книжки МДП, и национальных объединений, выдающих книжки МДП и обеспечивающих по ним гарантийное покрытие, содержится в приложении I к настоящему докладу и имеется также на вебсайте МДП ЕЭК ООН¹.

8. Подробная информация о статусе Конвенции, а также о различных уведомлениях Депозитария имеется на вышеупомянутом вебсайте.

9. Комитет принял к сведению представленный МСАТ неофициальный документ № 3 (2008 год), в котором содержится информация о числе книжек МДП, выданных этой организацией в период 2004-2007 годов.

V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП) (Пункт 4 повестки дня)

A. Деятельность ИСМДП

1. Доклад Председателя ИСМДП

10. Комитет одобрил доклад ИСМДП о работе его тридцать третьей сессии (июнь 2007 года), содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/1. Председатель ИСМДП также сообщил Комитету о различных соображениях и решениях, принятых ИСМДП на его тридцать четвертой (ноябрь 2007 года) и тридцать пятой сессиях (январь 2008 года). В частности, Комитет отметил, что ИСМДП проведет среди Договаривающихся сторон исследование об использовании так называемых "субподрядчиков" в рамках процедуры МДП.

¹ <<http://tir.unece.org>>.

2. Международный банк данных МДП (МБДМДП)

11. Комитет еще раз обратил внимание на обязательства, содержащиеся в пунктах 4 и 5 части II приложения 9 к Конвенции, по поводу передачи данных МБДМДП. Комитет предложил Договаривающимся сторонам соблюдать установленные сроки и, по возможности, передавать данные в электронном формате в целях облегчения их обработки. Комитет также принял к сведению неофициальный документ № 4 (2008 год), подготовленный секретариатом, в котором содержится обзор состояния передачи документов и данных в МБДМДП.

12. Комитет принял к сведению прогресс, достигнутый в реализации так называемого проекта "МБДМДП онлайн+", имеющего целью дать таможенным органам возможность обновлять свои собственные данные, содержащиеся в МБДМДП, в онлайн-режиме. В частности, секретариат завершил этап разработки этого проекта и подготовил документацию по вопросу "Требования пользователей и функциональные спецификации".

3. Онлайн-реестр по устройствам наложения таможенных печатей и пломб

13. Комитет принял к сведению работу секретариата по созданию онлайн-варианта реестра ЕЭК ООН по устройствам наложения таможенных печатей и пломб и положительно оценил прототип этой версии, представленный секретариатом МДП. Комитет подчеркнул важность этого средства и рекомендовал всем Договаривающимся сторонам передать в секретариат самые последние данные об их устройствах наложения таможенных печатей и пломб.

14. Комитет рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/2, подготовленный секретариатом по просьбе Комитета, в котором рассматриваются различные варианты обеспечения защиты данных в этом онлайн-реестре. Комитет сделал вывод о том, что с учетом уровня конфиденциальности информации, содержащейся в реестре, и того факта, что пользователи с разрешенным доступом будут иметь возможность ознакомиться с информацией в режиме "только чтение", для доступа к этой информации, содержащейся в онлайн-реестре, достаточно будет ввести имя пользователя и пароль.

4. Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП

15. Комитет принял к сведению результаты работы регионального учебного семинара МДП, состоявшегося 21-22 ноября 2007 года в Аммане (Иордания). Заинтересованность в

получении помощи со стороны секретариата в организации учебного семинара МДП в ближайшем будущем выразил Азербайджан.

В. Условия финансирования ИСМДП и секретариата МДП

1. Доклад о состоянии счетов за 2007 год

16. Комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП должен представлять Комитету проверенные финансовые отчеты не реже одного раза в год или по его просьбе. Комитет был проинформирован секретариатом о том, что окончательные отчеты за 2007 год администрацией ООН еще не подготовлены, и решил в этой связи отложить утверждение счетов до его сорок шестой сессии в октябре 2008 года.

2. Бюджет и смета расходов на 2008 год

17. Комитет напомнил, что бюджет и смета расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП на 2008 год были утверждены Комитетом на его предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/91, пункт 14). Комитет был проинформирован секретариатом о том, что требуемые средства для работы ИСМДП и секретариата МДП в 2008 году были полностью перечислены МСАТ на счет целевого фонда МДП до истечения крайнего срока - 15 ноября 2007 года.

18. Комитет также напомнил, что сумма сборов за книжку МДП, утвержденная на его предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/91, пункт 14), составляет 0,3206 долл. США. Комитет был также информирован о том, что в соответствии с действующим обменным курсом доллара США к швейцарскому франку на день перечисления эта сумма была эквивалентна 0,36218 шв. фр., поэтому индивидуальная сумма сбора за одну книжку МДП составит по всем книжкам, выданным в 2008 году, 0,36 шв. фр.

3. Проверка, проведенная Комиссией ревизоров ООН и УСВН

19. Комитет принял к сведению информацию, представленную секретариатом, по поводу статуса осуществления рекомендации Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора ООН, в частности рекомендации УСВН о том, что ЕЭК ООН следует предложить Договаривающимся сторонам Конвенции МПД изучить возможность включения новой части 3 в приложение 9 к Конвенции МДП "Возложение ответственности за организацию и функционирование международной системы гарантий, а также за печать и распространение книжек МДП". УСВН было проинформировано о

том, что эта рекомендация в настоящее время находится на стадии выполнения, поскольку предложения о включении новой части III в приложение 9 к Конвенции МДП пока еще находятся на рассмотрении Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30).

VI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

A. Поправка (поправки) к Конвенции, касающаяся (касающиеся) финансирования расходов, связанных с функционированием ИСМДП и секретариата МДП

20. Комитет принял следующее предложение о внесении поправки в приложение 8:

Заменить существующий текст пункта 1 статьи 13 приложения 8 следующим текстом:

"1. Деятельность членов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП финансируется до тех пор, пока не будут изысканы альтернативные источники финансирования, посредством суммы с каждой книжки МДП, выдаваемой международной организацией, упомянутой в статье 6. Эта сумма утверждается Административным комитетом МДП".

Добавить новую пояснительную записку:

"8.13.1-3 Сумма

Сумма, упомянутая в пункте 1, основывается на а) бюджете и смете расходов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП, утверждаемых Административным комитетом МДП, и б) прогнозе международной организации о количестве книжек МДП, которые будут выданы".

Заменить существующий текст пункта 2 статьи 13 приложения 8 следующим текстом:

"2. Процедура осуществления финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП утверждается Административным комитетом МДП".

Добавить новую Пояснительную записку:

"8.13.2 После консультаций с международной организацией, упомянутой в статье 6, процедура, упомянутая в пункте 2, должна быть отражена в Соглашении

между ЕЭК ООН, уполномоченной Договаривающимися сторонами и действующей от их имени, и международной организацией, упомянутой в статье 6. Соглашение утверждается Административным комитетом МДП".

21. В соответствии со статьей 60 Комитет постановил, что упомянутые выше поправки вступят в силу 1 января 2009 года, если до 1 октября 2008 года не поступит как минимум пять возражений.

VII. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП И ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ (Пункт 6 повестки дня)

22. Комитет сослался на принятое им ранее решение уполномочить МСАТ печатать и распространять в централизованном порядке книжки МДП и организовать работу системы гарантий на период 2006-2010 годов включительно (TRANS/WP.30/AC.2/77, пункт 37 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/91, пункт 17).

VIII. РАЗРЕШЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ЕЭК ООН И МСАТ (Пункт 7 повестки дня)

23. Комитет сослался на принятое им ранее решение поручить секретариату заключить и подписать соглашение ЕЭК ООН-МСАТ от имени Комитета (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/91, пункт 18). В этой связи Комитет принял к сведению, что 29 октября 2007 года ЕЭК ООН и МСАТ подписали пересмотренное соглашение.

IX. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня)

A. Этап III процесса пересмотра МДП - компьютеризация процедуры МДП

24. Комитет был информирован о последних изменениях, касающихся компьютеризации системы МДП. В частности, Комитет одобрил документ ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2007/11, содержащий резюме доклада о работе двенадцатой сессии неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1), состоявшейся в Женеве 12 июня 2007 года. Кроме того, Комитет принял к сведению итоги тринадцатой сессии GE.1, которая состоялась в Женеве 26-27 ноября 2007 года. Резюме этого доклада содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2007/16. В связи с отсутствием этого доклада на русском и французском языках Административный комитет решил отложить утверждение

доклада до его следующей сессии. Административный комитет был проинформирован о том, что четырнадцатая сессии GE.1 состоится в Женеве 10-11 апреля 2008 года.

В. Другие предложения по поправкам к Конвенции

25. Комитет напомнил, что до подтверждения Европейским сообществом он, в принципе, утвердил следующую Пояснительную записку к статье 3 а) (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/91, пункты 22 и 23):

"0.3 а) iii) Положения статья 3 а) iii) не охватывают пассажирские автомобили (код ГС 8703), следующие своим ходом. Однако транспортировка пассажирских автомобилей разрешается, если они перевозятся в других транспортных средствах, упомянутых в подпунктах а) i) и а) ii) статьи 3".

26. В связи с тем, что Европейское сообщество пока не смогло официально принять это предложение, Комитет решил вернуться к обсуждению этого вопроса на своей следующей сессии, предоставив таким образом Сообществу возможность завершить начатые им внутренние процедуры утверждения.

Х. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ (Пункт 9 повестки дня)

А. Проект рекомендации по включению кода ГС в книжку МДП

27. Комитет напомнил о проведенных им ранее обсуждениях проекта рекомендации по использованию кода ГС в книжке МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/80, приложение 2). Комитет принял к сведению результаты дополнительных обсуждений, проведенных Рабочей группой WP.30 ЕЭК ООН (ECE/TRANS/WP.30/234, пункты 28-30), в частности мнение, выраженное делегацией Турции, заявившей, что, если использование кода ГС в книжке МДП станет обязательным, она будет настаивать на включении в Конвенцию пояснительной записки, предусматривающей, что держатель не несет ответственности в случае несоответствий между грузом и кодом ГС и/или между обычным текстовым описанием груза и кодом ГС, который указывается в книжке МДП.

28. С учетом вышеизложенного Комитет решил принять проект рекомендации (приложение II) и еще раз рассмотреть проблему, вызывающую у Турции беспокойство, в связи с обзором практического применения рекомендации, который будет проведен через 12 месяцев, как это предусмотрено данной рекомендацией. Договаривающимся сторонам было предложено направить в секретариат любую информацию, касающуюся осуществления указанной рекомендации.

XI. ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА (Пункт 10 повестки дня)

A. Применение статьи 38 Конвенции

29. Комитет принял к сведению представленный Турцией неофициальный документ № 2 (2008 год), в котором предлагается ряд изменений к примеру оптимальной практики применения статьи 38 (ECE/TRANS/WP.30/2006/17/Rev.2- ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17/Rev.2). Комитет высказал целый ряд предварительных замечаний по предложению Турции. С учетом того что неофициальный документ № 2 (2008 год) был представлен с задержкой и только на английском языке, Комитет предложил Турции уточнить свои предложения и представить их в качестве официального документа для рассмотрения на следующей сессии Комитета.

30. Комитет отметил настоятельную потребность в унификации порядка применения статьи 38 и согласился с указанным выше основным примером оптимальной практики (приложение III). В то же время Комитет решил пересмотреть этот вопрос на своей следующей сессии на основе нового документа, который должен быть представлен Турцией. Если Комитет примет решение внести какие-либо изменения, то их можно будет включить в указанный выше пример до его публикации в издании Справочника МДП 2009 года.

B. Применение статей 39 и 40 Конвенции

31. Комитет принял к сведению представленный Европейским сообществом неофициальный документ № 1 (2008 год), содержащий замечания по примеру оптимальной практики, разработанному ИСМДП на случай выявления расхождений между сведениями, приведенными в грузовом манифесте книжки МДП, и фактическим содержанием грузового отделения (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/9). Комитет просил ИСМДП пересмотреть на основе предложения Европейского сообщества указанный пример оптимальной практики и сообщить об этом Комитету.

XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 11 повестки дня)

A. Проблемы пересечения границ на пограничных переходах между Польшей и странами, не являющимися членами ЕС

32. По просьбе сопредельных с Польшей стран Комитет был проинформирован о проблемах на внешних границах ЕС в Польше, вызванных забастовкой сотрудников

таможенной службы Польши. Комитет с удовлетворением принял к сведению тот факт, что в настоящее время ситуация с точки зрения очередей и задержек на границах постепенно улучшается и, как ожидается, должна нормализоваться в течение следующих нескольких дней. В то же время Комитет выразил озабоченность по поводу того, что такие события могут произойти в будущем и в других странах, и настоятельно рекомендовал всем Сторонам сделать все возможное для их предотвращения. В этой связи МСАТ призвал все страны обеспечивать постепенное осуществление правовых актов ЕЭК ООН в области упрощения порядка пересечения границ, включая Конвенцию МДП 1975 года и Конвенцию о согласовании 1982 года.

В. Сроки проведения следующей сессии

33. Комитет решил провести свою сорок шестую сессию 9 октября 2008 года параллельно со сто двадцатой сессией WP.30.

С. Ограничение на распространение документов

34. Административный комитет решил не вводить ограничений на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

ХIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (Пункт 12 повестки дня)

35. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердил доклад о работе своей сорок пятой сессии. В ходе утверждения доклада делегации, использующие французский и русский языки, выразили сожаление по поводу того, что этот доклад не был подготовлен на всех трех официальных языках.

Приложение I

СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>	<u>Код страны (ISO 3166, A3)</u>
Австрия	✓	AISÖ	AUT
Азербайджан	✓	ABADA	AZE
Албания	✓	ANALTIR	ALB
Алжир	-	-	DZA
Армения	✓	AIRCA	ARM
Афганистан	-	-	AFG
Беларусь	✓	BAMAP	BLR
Бельгия	✓	FEBETRA	BEL
Болгария	✓	AEBTRI	BGR
Босния и Герцеговина	-	-	BIH
Бывшая югославская Республика Македония	-	AMERIT	MKD
Венгрия	✓	ATRH	HUN
Германия	✓	BGL; AIST	DEU
Греция	✓	OFAE	GRC
Грузия	✓	GIRCA	GEO
Дания	✓	DTL	DNK
Израиль	✓	IRTB	ISR
Индонезия	-	-	IDN
Иордания	✓	RACJ	JOR
Иран (Исламская Республика)	✓	ICCIM	IRN
Ирландия	✓	IRHA	IRL
Испания	✓	ASTIC	ESP
Италия	✓	UICCIAA	ITA
Казахстан	✓	KAZATO	KAZ
Канада	-	-	CAN
Кипр	✓	TDA	CYP
Кувейт	✓	KATC	KWT
Кыргызстан	✓	KYRGYZ AIA	KGZ
Латвия	✓	LA	LVA
Либерия	-	-	LBR
Ливан	✓	CCIAB	LBN
Литва	✓	LINA VA	LTU
Люксембург	✓	FEBETRA	LUX
Мальта	✓	ATTO	MLT

* На основе информации, предоставленной МСАТ.

** *Источник:* Международный справочник по координационным центрам МДП
<<http://www.unece.org/trans/bcf/tir/focal/tirfocalpoints.htm>>. Доступ к вебсайту открыт
только для координационных центров МДП.

СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА (продолжение)

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>	<u>Код страны (ISO 3166, A3))</u>
Марокко	✓	AMTRI	MAR
Молдова	✓	AITA	MDA
Монголия	✓	NARTAM	MNG
Нидерланды	✓	TLN; KNV; EVO	NLD
Норвегия	✓	NLF	NOR
Объединенные Арабские Эмираты	-	-	ARE
Польша	✓	ZMPD	POL
Португалия	✓	ANTRAM	PRT
Республика Корея	-	-	KOR
Российская Федерация	✓	ASMAP	RUS
Румыния	✓	UNTRR; ARTRI	ROU
Сербия	✓	SCC-ATT	SCG
Сирийская Арабская Республика	✓	SNC ICC	SYR
Словакия	✓	CESMAD SLOVAKIA	SVK
Словения	✓	GIZ INTERTRANSPORT	SVN
Соединенное Королевство	✓	RHA; FTA	GBR
Соединенные Штаты Америки	-	-	USA
Таджикистан	✓	ABBAT	TJK
Тунис	✓	CCIT	TUN
Туркменистан	✓	THADA	TKM
Турция	✓	TOBB	TUR
Узбекистан	✓	AIRCUZ	UZB
Украина	✓	AIRCU	UKR
Уругвай	-	-	URY
Финляндия	✓	SKAL	FIN
Франция	✓	AFTRI	FRA
Хорватия	✓	TRANSPORTKOMERC	HRV
Черногория	-	-	MNE
Чешская Республика	✓	CESMAD BOHEMIA	CZE
Чили	-	-	CHL
Швейцария	✓	ASTAG	CHE
Швеция	✓	SA	SWE
Эстония	✓	ERAA	EST
Европейское сообщество			

* На основе информации, предоставленной МСАТ.

** *Источник:* Международный справочник по координационным центрам МДП <<http://www.unece.org/trans/bcf/tir/focal/tirfocalpoints.htm>>. Доступ к вебсайту открыт только для координационных центров МДП.

Приложение II

ВКЛЮЧЕНИЕ КОДА ГС ГРУЗОВ В КНИЖКУ МДП

Рекомендация, принятая Административным комитетом Конвенции МДП 1975 года 31 января 2008 года

Административный комитет,

подчеркивая необходимость эффективного осуществления мер по управлению рисками и оценке рисков в отношении транзитных грузов,

принимая во внимание, что перевозке МДП зачастую предшествует представление экспортной декларации, содержащей товарный код груза (так называемый код ГС), в соответствии с Международной конвенцией о гармонизированной системе описания и кодирования товаров,

признавая важность достижения двойной цели, состоящей как в выявлении тех грузов, которые могут представлять риск для безопасности, так и в облегчении перевозки других грузов;

будучи убежден в том, что при наличии доступа к коду ГС его использование в книжке МДП в дополнение к обычному текстовому описанию грузов будет способствовать достижению этой цели;

учитывая, кроме того, что включение кода ГС в книжку МДП также облегчит электронную обработку данных;

признавая, что для вступления в силу соответствующих поправок к Конвенции МДП, которые подготавливаются на этапе III процесса пересмотра МДП, потребуется некоторое время,

1. постановляет рекомендовать держателям книжки МДП или любым другим лицам, заполняющим книжку МДП от их имени, указывать код ГС грузов в графе 10 грузового манифеста на отрывном листке, не предназначенном для таможенного использования (желтая страница) книжки МДП в дополнение к обычному текстовому описанию грузов;

2. настоятельно рекомендует таможенным органам в таможене места отправления проверять, когда это применимо, соответствует ли код ГС, указанный в грузовом манифесте, коду ГС, указанному в экспортной таможенной декларации и/или иных торговых или транспортных документах.

Если книжка МДП была принята к оформлению таможенной места отправления без указания кода ГС, то ни последующей промежуточной таможене, ни таможене места назначения не следует требовать указания кода ГС.

Отсутствие кода ГС грузов в книжке МДП не должно приводить к задержкам в ходе перевозки МДП и не должно служить препятствием для принятия к оформлению книжек МДП. Отсутствие кода ГС не рассматривается в качестве нарушения Конвенции и не влечет за собой никакой ответственности для держателя книжки МДП.

Это же касается тех случаев, когда таможенные органы подозревают, что код ГС, возможно, является неверным, или когда существуют несоответствия между обычным текстовым описанием грузов и кодом ГС.

Без ущерба для пункта 6 статьи 8 Конвенции МДП при несоответствии обычного текстового описания грузов и описания, предусмотренного кодом ГС, верным считается обычное текстовое описание грузов.

Вопрос о практическом применении настоящей рекомендации пересматривается через 12 месяцев после даты ее вступления в силу с целью обеспечения ее соответствия поставленным в ней целям.

Настоящая рекомендация вступит в силу 1 мая 2008 года.

Приложение III

ПРИМЕР ОПТИМАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ СТАТЬИ 38

A. ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В главе IV "Нарушение положений Конвенции" МДП содержатся ссылки на национальное законодательство Договаривающихся сторон. В частности, в соответствии со статьей 36 *"всякое нарушение положений настоящей Конвенции повлечет применение к виновному в стране, в которой нарушение было совершено, предусмотренных законодательством этой страны санкций"*. Статья 38 содержит базовое положение, которое также основывается на национальном законодательстве для практического применения. Например, национальными законами определяются:

- степень тяжести нарушения ("серьезное нарушение таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов");
- дата вступления в силу решения о лишении права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38;
- процедуры обжалования и возможное приостановление действия решения о лишении права в процессе обжалования.

2. В целом статью 38 следует рассматривать в качестве инструмента защиты процедуры МДП и предотвращения злоупотреблений, а не в качестве автоматического механизма введения санкций при любых обстоятельствах. Применение статьи 38 должно быть обосновано с учетом степени тяжести нарушения.

3. Статья 38 тесно связана с положениями статьи 6 и части II приложения 9, которыми регулируется процедура доступа физических и юридических лиц к режиму МДП. На этой взаимосвязи делается акцент в двух комментариях к статье 38: "Сотрудничество между компетентными органами" и "Исключение национального перевозчика из режима МДП".

4. Помимо лица, лишаемого права пользования процедурой МДП, в статье 38 упоминаются следующие участники:

- компетентные органы Договаривающейся стороны, в которой было совершено правонарушение и в которой применяется статья 38.1;

- компетентные органы Договаривающейся стороны, на территории которой лишенное права пользования лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание;
- объединение (объединения) в стране, где было совершено нарушение;
- Исполнительный совет МДП.

Кроме того, в применении статьи 38 участвует национальное объединение Договаривающейся стороны, где лишенное права пользования лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, хотя оно и не указано конкретно в тексте.

5. С учетом участия различных сторон для четкого применения статьи 38 необходимо тесное сотрудничество между ними. Такое сотрудничество должно базироваться на двух основных элементах:

- надлежащее выполнение участвующими сторонами их соответствующих функций;
- быстрый и транспарентный обмен информацией.

Пример оптимальной практики приводится ниже².

В. ПРИМЕР ОПТИМАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ

6. Компетентным органам Договаривающейся стороны, где было совершено нарушение Конвенции МДП, следует рассмотреть, согласно национальному законодательству, вопрос о том, является ли данное нарушение "серьезным нарушением таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов", и следует ли лишать держателя книжки МДП права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38.1.

² В соответствии с комментарием "Исключение национального перевозчика из режима МДП" таможенным органам рекомендуется использовать положения статьи 38.1 в отношении иностранных транспортных операторов, виновных в серьезном нарушении таможенных правил. В предложенном примере оптимальной практики рассматривается именно такая ситуация.

7. Если принимается решение о применении статьи 38.1, то лишаемое права пользования лицо следует незамедлительно проинформировать об этом. Такая информация должна предпочтительно направляться на любом из трех официальных языков Конвенции МДП (английском, русском или французском) и содержать по крайней мере следующие сведения³:

- дата и место выдачи документа;
- название и официальный адрес компетентного органа;
- фамилия, адрес, страна и идентификационный номер лица, лишаемого права пользования процедурой МДП;
- номер книжки МДП (в соответствующем случае);
- регистрационный номер (регистрационные номера) дорожного транспортного средства (дорожных транспортных средств) (в соответствующем случае);
- идентификационный номер (идентификационные номера) контейнера(контейнеров) (в соответствующем случае);
- описание груза (согласно грузовому манифесту) (в соответствующем случае);
- дата и место нарушения;
- подробное описание нарушения;
- основания для применения статьи 38.1;
- тип лишения права (временно или постоянно) и дата его вступления в силу;
- продолжительность лишения права (только для временного лишения права);

³ Пример такой информации приводится в добавлении к настоящему документу. Если для заполнения бланка используется другой язык, помимо трех официальных языков Конвенции, то по крайней мере заголовки граф следует также указывать на английском, русском или французском языке.

- информация о возможных процедурах обжалования (предельный срок, апелляционные органы, возможное временное приостановление действия лишения права в случае обжалования и т.д.).

В тех случаях, когда это применимо, следует прилагать копию книжки МДП.

8. Эту информацию следует направить лишенному права лицу с использованием самых быстрых из имеющихся средств связи (факсимильной связи, электронной почты и т.д.). В течение одной недели, *если это предусмотрено в национальном законодательстве, данную* информацию следует также препроводить заказным письмом лицу, которое лишается права пользования, либо вручить его юридическому представителю под подпись о получении.

9. В течение одной недели эту же информацию следует также передать с использованием самых быстрых из имеющихся средств связи (факсимильной связи, электронной почты и т.д.) компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой данное лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединению (объединениям) в стране или на таможенной территории, где было совершено нарушение, Исполнительному совету МДП и, при возможности, объединению Договаривающейся стороны, где лишенное права лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание (объединению-эмитенту).

10. В случае любых изменений статуса первоначального лишения права (например, отмены или приостановления действия и т.д.) компетентные органы, которые лишили данное лицо права пользования, должны проинформировать об этих изменениях все стороны, упомянутые в пунктах 8 и 9 выше.

11. Компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой лишенное права лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, следует рассмотреть вопрос о том, может ли совершенное нарушение повлиять на минимальные условия и критерии, изложенные в части II приложения 9, которые должны быть соблюдены для получения доступа к процедуре МДП. Если соответствующее лицо больше не отвечает этим требованиям, то его разрешение должно быть отозвано. Уведомление о таком отзыве следует направить Исполнительному совету МДП в течение одной недели. Рекомендуется также проинформировать компетентные органы, которые приняли решение о лишении права.

12. Независимо от возможного решения об отзыве разрешения компетентными органами Договаривающейся стороны, на территории которой соответствующее лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединение-эмитент должно оценить надежность держателя книжки и может наложить на него санкции в соответствии с внутренними правилами объединения, например приостановить выдачу книжек МДП.

ДОБАВЛЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О ЛИШЕНИИ ПРАВА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЦЕДУРОЙ МДП (в соответствии с пунктом 1 статьи 38 Конвенции МДП)		
Кому:		
(фамилия, адрес, страна и идентификационный номер лица, лишаемого права пользования)		
Настоящим уведомляем, что вы лишены права пользования процедурой МДП на территории _____ (название страны)		
Настоящее лишение права вступает в действие _____ (дата)		
и является <input type="checkbox"/> постоянным <input type="checkbox"/> временным до _____ (дата)		
Обжаловать лишение права можно в _____ (наименование апелляционного органа)		
в течение _____ (предельный срок для обжалования в соответствии с национальным законодательством).		
Лишение права стало результатом нарушения процедуры МДП, описание которого приводится ниже:		
Номер книжки МДП (в соответствующем случае)		
Регистрационный(е) номер(а) дорожного(ых) транспортно(ых) средств(а) (в соответствующем случае)		
Идентификационный(е) номер(а) контейнера(ов) (в соответствующем случае)		
Описание груза (согласно грузовому манифесту) (в соответствующем случае)		
Дата и место нарушения		
Описание нарушения:		
Основания для применения статьи 38.1:		
Приложения (если таковые имеются)		
Наименование и официальный адрес компетентного органа:		
Дата и место	Подпись	Печать (в соответствующем случае)
